



**The Hong Kong
Shippers'
Council**

香港付貨人委員會

ANNUAL REVIEW 2020

THE HONG KONG SHIPPERS' COUNCIL

INTRODUCTION 簡介

Our History

In 1961, The Federation of Hong Kong Industries created the Freight Joint Committee which lead to the creation of the Hong Kong Shippers' Council in 1967 and became a government-subsided organisation in 1976.

Consisting of 16 trade associations, the Council serves to protect and promote the interests of Hong Kong exporters and importers, traders and manufacturers in matters relating to the transportation of merchandise by sea, land and air.

Additionally, the Council works to maintain a level playing field between shippers and service providers, such as shipping lines, airfreight carriers, logistics service providers and freight forwarders.

The Council represents Hong Kong shippers overseas and is a member of regional and international shippers' councils, including the Global Shippers' Alliance, the Asian Shippers' Alliance, the Asian Shippers' Council, the Cross Strait Shippers' Alliance, the Federation of ASEAN Shippers' Councils (FASC).

Together, these organisations work side-by-side in shaping the regulatory environment on issues relating to the shipping and transportation of goods on a local, regional, and global level.

香港付貨人委員會

香港付貨人委員會始源於「香港貨運聯席委員會」，於一九六七年命名為「香港付貨人委員會」，並在一九七六年正式註冊成立。

本會之創辦及團體會員共 16 名，委員會的目的及宗旨是維護及促進香港出入口商在海、陸、空貨物運輸方面的利益，保障付貨人能在公平對等的情況下，與貨運服務經營者如船公司、航空公司等商議運費。委員會是一獨立組織，享有國際聲譽，公開接受有關機構和公司申請加入成為會員。

本會是全球付貨人聯盟（GLOBAL SHIPPERS' ALLIANCE）、亞洲付貨人聯盟（ASIAN SHIPPERS' ALLIANCE）、亞洲付貨人委員會（ASIAN SHIPPERS' COUNCIL）、海峽兩岸貨主聯盟（CROSS STRAIT SHIPPERS' ALLIANCE）、亞細安配貨人理事員會（FASC）的成員。本會與海外付貨人組織保持緊密的接觸和合作，致力建立一個規管的架構，在本地、區內及全球層面上規管貨運事宜。

ANNUAL REVIEW 2020



**The Hong Kong
Shippers'
Council**

香港付貨人委員會

04 Chairman's Message
主席的話

12 Services and Activities
服務及活動

24 Gallery of Activities
活動展影

40 Honorary Chairman
名譽主席

43 Chairman
主席

44 Members List
會員名錄

49 Secretariat
秘書處

50 Industry Summaries
貨運業概要



2020

A CHALLENGING YEAR OF HOPE, COURAGE AND DETERMINATION

TO SAY THAT 2020 was a challenging year is something of an understatement.

Looking at my messages from the past year gives me some hope, but my optimism is largely tinged with caution.

At the start of 2020, I wrote of the “One Plus Four” model that is the bedrock of China’s manufacturing landscape, and consequently the lifeblood of Hong Kong’s trade.



Willy Lin, Chairman

This was after the 2019 Asian Logistics & Maritime Conference, which — as per — drew a large audience and a glittering array of industry giants from across the globe who were to embark into 2020 with renewed enthusiasm.

Alongside China, ASEAN countries had overtaken Europe as one of Hong Kong’s primary trading blocs. Hong Kong retained its status as an international centre for trade, shipping, and logistics and the de-facto go-between for China and the rest of the world.

But by the time of the 2020 Lunar New Year in late January, the sunny optimism with which we entered 2020 dimmed as the outbreak of COVID-19 brought the world to a standstill.

I was in Europe during the holiday period but had to quickly return to Hong Kong to quell the impending chaos.

Similarly, on the mainland, the Central Government instituted stringent safety measures to contain the outbreak. While some manufacturers were able to resume some of their normal operations, uncertain production figures meant they were unable to outsource.

During the same period, I was also having to assure overseas buyers that cargo from Asia was safe to receive.

Little did we know, COVID-19 would make its way westward. Europe would soon be battling with the same virus and implementing national lockdowns throughout the continent.



By April, the coronavirus outbreak had reached all corners of the world. In that same month, the International Monetary Fund lowered its global economic forecast from +3.3 per cent to -3.0 per cent.

Even US oil prices went negative that same month, a first in trading history that sent many scrambling.

Cargo pileup at ports resulted from crumbling supply chains. And to top it off, importers were faced with daily uncertainty due to delayed orders, cancelled orders, and fluctuating freight rates exacerbated by blank sailings and capacity crunches.

This period wasn't purely defined by doom and gloom though; technology softened the blow of economic slowdown and social isolation.

Many of us turned to technology to shop, work, and keep in touch with our loved ones. As for businesses, they made the wise decision to innovate and leverage technology to keep their businesses afloat and remain relevant.

Digitalisation was one of the defining characteristics of the “new normal”, as we turned to tele-conferencing, tele-education, cloud technologies, and the like to keep our heads above water.

Moving on to the autumn period of 2020, the concept of “travel bubbles” began to float around Hong Kong — namely a Hong Kong-Singapore travel bubble — in the hopes of reinvigorating the city’s dwindling economy.

However, the advent of the fourth wave in Hong Kong forced both governments to put a pin in the travel bubble plan. While no provisional dates have been put forward just yet, both governments are still in talks with one another.

During this same period, China’s economy had bounced back and was showing few signs of slowing down.

In fact, it appears that the pandemic has done wonders for the Chinese economy.

Before COVID-19, the Centre for Economics and Business Research (CEBR) forecasted that China would overtake the US to become the world’s largest economy by 2033.

At the end of 2020, they moved this date to 2028, five years ahead of schedule.

Back in April, China’s production services resumed and had overtaken Mexico and Canada to become the number one trading partner with the US. And with heavy investments in automation, artificial intelligence, and robotics — all of which have lower production costs — China remains poised to become the leading economic powerhouse.

Therefore, it is in our best interests to establish dedicated logistics facilities near our border with China, which is an idea that I floated during the November 2020 edition of my bi-monthly address.

And just as China has made major investments in technological innovations (i.e., robotics, automation, and artificial intelligence), we too must support greater facilitation of these valuable and cost-efficient technologies if we wish to remain competitive in the world economy.

We must also endeavour to negotiate greater Free Trade Agreements with Belt & Road countries, the European Union, and other overseas markets.

The world is a vastly different place to what it was a year ago, and if we are to continue to weather the storm then we must embrace the tides of change as they persist.

2020

充滿希望、
勇氣和決心
的一年

說 2020 年是充滿挑戰的一年，未免是過於輕描淡寫。

回顧過去一年《付貨人》主席的話的內容充滿著希望，可是我的樂觀在很大程度上是帶點謹慎的。

在 2020 年初我提到的“1+4”貿易物流新格局，是中國製造業形態的根基，因此也是香港貿易的命脈。



林宣武主席

這篇主席的話是我獲邀在 2019 年亞洲物流航運會議 (ALMC) 以“1+4”為題發表講話之後刊登的。該會議匯聚了來自全球眾多的演講者和業界精英，懷著熱誠迎接 2020 年的來臨。

除中國外，東盟國家已取代歐洲，成為香港其中一個主要貿易夥伴。香港保持了其貿易、航運和物流國際中心的地位，也擔當著中國和全球其他地區之間的貿易橋樑。

可是，2020 年 1 月下旬農曆新年期間，COVID-19 新冠肺炎疫情爆發使全球陷入停頓，年初的樂觀情緒逐漸退卻。

當時我身處歐洲，不得不迅速回港以應對即將來臨的困局。

中央政府採取了嚴格的防疫措施以遏制疫情。儘管一些製造商能夠恢復部份正常運作，但不確定的生產數據反映出他們無法依賴外判。

我還必須向海外買家保證，亞洲的貨物是安全的。

誰料到病毒向西方蔓延，新冠疫情肆虐歐洲，多個國家實施一系列封城措施。

至 4 月份，疫情已肆虐全球。同月國際貨幣基金組織 (IMF) 將全球經濟預測從 + 3.3% 下調至 -3.0%。

美國石油價格在同月下降至貿易史上首次出現負數，引發市場亂局。

供應鏈崩潰導致港口貨物囤積。最重要的是，由於訂單延誤、訂單取消，航班取消和船位緊絀加劇運費波動，入口商異常困擾。

新冠疫情期間，技術的應用有助緩和經濟放緩，以及解決疫情帶來的隔離障礙。

疫情期間我們趨向透過技術以網上系統購物、工作及與親友保持社交聯繫。企業也作出明智決定，創新和借助技術來保持業務的持續發展。



數碼化是後疫情其中一個“新常態”，我們轉向視像會議、視像教育、雲端應用技術等，以安然渡過困局。

至去年秋季，“旅行泡沫”的概念，如香港 - 新加坡旅遊泡沫開始應運而生，以期振興香港在衰退中的經濟。

然而，本地第四波疫情迫使香港和新加坡兩地政府煞停旅行泡沫計劃。儘管尚未提出任何具體實施日期，但建議仍在討論階段。

期時中國經濟反彈，幾乎沒有放緩的跡象。

實際上，在疫情大流行中，中國經濟創造了奇蹟。

在 COVID-19 之前，經濟與商業研究中心（CEBR）預測，到 2033 年，中國將超越美國，成為世界上最大經濟體。

至 2020 年底，他們將此預測的目標推前到 2028 年，較原定計劃提前五年。

回顧 2020 年 4 月，中國的製造業服務已回復運作，取代了墨西哥和加拿大，成為美國的第一大貿易夥伴。隨著對自動化、人工智能和機器人技術的大量投資，而所有這些投資均有助降低生產成本，中國有望成為領導經濟的大國。

因此，在中港邊界鄰近地點發展物流設施，我們定能受惠。在 2020 年 11 月的《付貨人》中我曾提及這一建議。

正如中國在技術創新方面，包括機器化，自動化和人工智能等技術上進行了重大投資一樣，如果我們希望在全球經濟維持競爭力，我們也必須支持這些有價值和具成本效益的技術應用。

我們還必須努力達成更多自由貿易協定，包括與“一帶一路”沿線國家、歐盟和其他海外市場國家的協議。

與去年相比，世界已截然不同。如果我們要繼續度過難關，我們必須接受新常態，因為變化將會持續下去。

SERVICES AND ACTIVITIES

The Hong Kong Shippers' Council was established to protect and promote the interests of its members and Hong Kong shippers in general. They namely convene on matters relating to the transportation of merchandise by sea, land, and air.

The Council operates under the guidance of an Executive Committee made up of representatives from 16 major trade associations in Hong Kong. It also derives its broad-based representation and membership from these trade associations.

THE COUNCIL'S MISSION

At a regional and local level, the focus of the Council is to:

- Ensure an open and competitive freight market environment
- Ensure that government policy and practices are geared towards the interests of shippers
- Ensure that proper infrastructure and facilities serve the present and future needs of shippers and logistics operators
- Ensure that carriers' charges are reasonable, set with sufficient transparency and justification, and subject to proper governance
- Ensure that Hong Kong shippers' voices are represented locally, regionally, and internationally

The Council achieves these goals through the following actions:

1. Engagement in the Consultative Mechanism of the HKSAR Government

The Council has representation in several major logistics and transport related government committees and advisory groups, including:

- The Logistics Development Council and its various sub-committees
- Hong Kong Maritime and Port Board and its various sub-committees
- The Sea Cargo Liaison Group, Hong Kong Customs & Excise Department
- The Logistics Industry Training Advisory Group, and the Education Bureau and its various sub-committees
- The Tripartite Meeting for Logistics Industry, Labour & Manpower Bureau
- The Industry Consultative Network (Logistics), Employee Retraining Board
- The Focus Group on Import/Export and Wholesale Trade Manpower Survey, Vocational Training Council
- Road Cargo System User Liaison Group
- Port Operations Committee
- Trade Single Window User Consultation Group
- RACSF Scheme Implementation Working Group

2. Engagement in Trade, Industrial, and Professional Organisations and Institutes

The Council closely co-operates with other related organisations and institutes.

The Council is represented on:

- The Shipping and Transport Committee, HKGCC
- The Logistics Service Advisory Committee, HKTDC
- Transport and Logistics Services Council, FHKI
- The Hong Kong Logistics Management Staff Association
- Hong Kong-Taiwan Business Co-operation Committee
- GBA Logistics & Supply Chain Innovation Alliance

In their mission to represent the needs of local shippers, the Council is actively engaged with relevant policy makers and bodies, which have the power to formulate and execute legislation that have a bearing on Hong Kong's logistics industry.

Furthermore, the Council has also participated in many prominent government-run engagements, so that the requirements of Hong Kong's shippers are, at the bare minimum, adequately fulfilled.

The Council participated in discussions on:

- Air Cargo Fuel Surcharge
- Air Cargo Security Regime Reform
- Air Cargo Terminal Charge
- Belt and Road Initiatives
- Competition Issues
- Free Trade Agreements
- Greater Bay Area
- IMO2020 Compliance Cost Surcharge
- Market Concentration in the Shipping Industry
- Minimum Wage
- One Port's Electronic Release Order (eRO)
- Regulated Air Cargo Screening Facilities Scheme (RACSF)
- Seaport Alliance
- Shipping Surcharges
- SME Development Fund Project Logistics 4.0
- Smart Logistics and Logistics 4.0
- Terminal Handling Charges (THCs)
- 2020 Policy Address and 2020/21 Budget Consultation

3. Protecting Shippers' Interests and Protesting Unreasonable Shipping Lines' Surcharges

In representing and defending shippers' interests, the Council negotiates freight rates with carriers and service providers in an open market environment.

A sufficiently competitive market entails: transparency of charges and surcharges; the existence of cost-effective payment mechanisms; and regularly reviewed service standards.

Issues such as documentation fees, peak season surcharges, bunker adjustment factors, currency adjustment factors, port congestion surcharges, war risk surcharges, and terminal handling charges are common points of contention between shippers and service providers.

By involving the government and other relevant bodies, the Council can monitor and negotiate fair rates with carriers and freight forwarders.

4. International Cooperation

By attending and participating in a numerous international shippers' conferences and forums, the Council can better understand the needs of its groups and best represent their needs to the government.

These events, which cover significant industrial developments and issues throughout the world, often end in a joint declaration between attendees who share a common goal, be it fairer rates or greener credentials.

July 13, 2020: Asian Shippers' Alliance Annual Meeting Organised via Zoom Programme

Due to COVID-19, the Asian Shippers' Alliance Annual Meeting was held via Zoom tele-conferencing.

The online meeting was hosted by the Thai National Shippers' Council. In attendance were the Hong Kong Shippers' Council, the Indonesian National Shippers' Council, the Malaysian National Shippers' Council, the Korean Shippers' Council, Shippers' Council of Bangladesh, the European Shippers' Council, and the Macao Shipper's Association.

Member shipper councils discussed and shared information over trading situations, freight markets, actions during COVID-19, and development of the Global Shipper Alliance. A joint statement was signed.

5. Enhancing Hong Kong's Logistics Industry and Cementing its Position as a Leading Logistics Hub

The Council supports the Hong Kong Government's efforts to strengthen Hong Kong's presence as a major logistics hub within Asia, which will bring it one step further to competing on an international level.

To achieve this, the Council regularly attends various overseas meetings with the Hong Kong Government, all in the name of promoting our local logistics industry. The Council also accommodates many requests to make presentations locally and overseas

LOGISTICS PRESENTATION

January 7, 2020: HKLMSA Gathering “IMO2020 Compliance”

The Executive Director addressed some 20 HKLMSA members on topics such as Hong Kong's maritime industry contributing towards cleaner air and reduced emissions.

February 11, 2020: “Breakfast with Heung Shu Fai” of Metro Finance

The Executive Director of the Council was interviewed by the signature radio programme “Breakfast with Heung Shu Fai” of Metro Finance FM on February 11, 2020. He shared his views regarding COVID-19's impact on the logistics industry and the economy at large.

June 3, 2020: CILT Webinar: Global Shipping and the Supply Chain

The Executive Director addressed an audience of 200 at a CILT international webinar on global shipping and the global supply chain, and touched on how COVID will affect these industries.

July 3, 2020: TDC Webinar: Adapting to the New Normal for Global Supply Chain

The webinar was attended by 280 people. The Executive Director spoke about changes of future industry landscape and global supply chain.

July 13, 2020: Asian Shippers' Alliance (ASA) Annual Meeting

The Executive Director was invited to make an online presentation on “Adapting to the New Normal for Global Supply Chain” at the ASA meeting in July 2020.

September 7, 2020: Zhejiang Digital Maritime Event

The event was organised by the Zhejiang Government, and the Executive Director was invited by Transport and Housing Bureau to speak at the event. He also made a presentation to some 300 attendants through an online conference. The topic was, “Asia Maritime Market : Impacts of the COVID-19 Pandemic in Maritime Industry”.

September 24, 2020: International Conference on Logistics 4.0, “Transformation of Hong Kong SMEs for Logistics, Manufacturing, and Trading”

The Chairman was invited to deliver a welcome address at the logistics 4.0 conference.

October 21, 2020: Presentation to Zhejiang Maritime Group

A presentation on “Hong Kong's Maritime Industry and Related Policy” was made by the Executive Director to around 120 attendants of the Zhejiang Maritime Group.

SERVICES AND ACTIVITIES 服務及活動

November 4, 2020: 上海政協 - 《滬港開展航運租賃合作，進一步推動國際航運中心建設》課題調研報告課題視頻會議

The Council Chairman and Executive Director attended the meeting via Zoom to share their comments and joined the group discussion session.

Asian Logistics and Maritime Conference: November 17-19, 2020

The Asian Logistics and Maritime Conference was held from November 17-19, 2020. The Council Executive Director was invited to participate in the subsequent sessions.

November 17, 2020: Ningbo-Hong Kong Maritime Service Roundtable Meeting

The roundtable meeting was part of an ALMAC online event organised by HKTDC, The Hong Kong Shippers' Council, and the Ningbo Bureau (寧波市服務業發展局). The meeting invited the Executive Director to give an introduction on "Hong Kong's Maritime Industry" and moderate the discussion session.

November 19, 2020: Meet the Shippers: "Overcoming the Trade Flow Challenges Together"

This was part of an ALMAC online event. The first half of the session focus on challenges of manufacturers/importers/exporters, and the second part on retail/e-commerce sectors. The Executive Director was invited to be a guest speaker. He shared his insights regarding "Challenges Faced by Manufacturers". He also moderated a session entitled, "Overcoming the Trade Flow Challenges Together".

November 26, 2020: HKU SPACE College of Business and Finance Live Streaming Seminar: "疫"境自強：物流業的前瞻與新趨勢"

The Executive Director was invited to give a presentation on "疫"境自強：物流業的前瞻與新趨勢".

6. Training Courses

Over the years, the Council has organised a number of bespoke training courses, seminars, and visits to logistical sites such as ports and airports. These visits are tailored to shippers and allow them to not only gain valuable industrial knowledge, but keep abreast of the latest developments within the region.

Certificate in Shipping and Logistics Course

The Council organised the Certificate in Shipping and Logistics Course with the HKU School Professional and Continuing Education, also known as HKU Space.

The aim was to provide industry practitioners and new entrants with a comprehensive training programme that covered the basics of shipping and logistics operations. This also allowed them to build an academic progression path for practitioners to achieve higher academic and professional qualifications.

The programme covered topics such as: the carriage of goods by sea, air, and land; dangerous goods cargo handling; cargo insurance; trade documentation; e-commerce and e-shipping; procurement and supply chain management; and logistics strategy.

Visits to Kwai Chung Container Terminal and Hong Kong Air Cargo Terminal Ltd. were an integral part of the curriculum.

June 30, 2020: Marine Insurance Workshops Second (2nd) Session

This is a joint workshop with the Hong Kong Logistics Management Staff Association, China Taiping Insurance (HK) Company Ltd., C.Y. Tung International Centre for Maritime Studies (ICMS), and the Hong Kong Shippers' Council.

The workshop was intended for those who have recently begun their journey into the maritime industry and are interested in enriching their knowledge in marine insurance. 67 people attended via Zoom.

The Council, partnered with the Hong Kong Productivity Council, organised a series of free online conference and seminars in late September to discuss the possibility of business transformation for SMEs; the latest technologies; and the future trends of logistics, manufacturing, and trading industries. Over 400 participants attended. The respective seminars and conferences were held on the following dates:

September 24, 2020: International Conference on Logistics 4.0 “Transformation of Hong Kong SMEs for Logistics, Manufacturing, and Trading”

September 29, 2020: Seminar: Business Model Innovations for Logistics

September 30, 2020: Seminar: Advantage of Logistics 4.0 for Hong Kong Logistics, Manufacturing, and Trading Industry in the Future of Supply Chain Enhancement

October 23, 2020: The 25th Macao International Trade & Investment Fair, Macao

The Hong Kong Shippers' Council, co-organised with the Macao Shippers' Association, hosted a session focusing on post-COVID trading and logistics developments.

This session was part of the 25th Macao International Trade and Investment Fair (MIF) funded by the Macao government. The Council recruited 3 speakers for the seminar and around 20 online attendants. The Executive Director moderated the seminar. The seminar has held in-person at the Venetian Hotel in Macao with around 100 attendants.

November 18, 2020: Seminar on Adopting of Automation, Robotics, and Artificial Intelligence Technologies in Logistics and the Supply Chain

The Council jointly organised with HKTDC a session of the Supply Chain Management Forum at Asian Logistics, Maritime, and Aviation Conference (ALMAC) on November 18. The theme of the

SERVICES AND ACTIVITIES 服務及活動

session was, “Adopting of Automation, Robotics and Artificial Intelligence Technologies in Logistics and the Supply Chain”. The seminar attracted over 520 participants.

December 15, 2020: Webinar on DG Awareness with a Focus on Lithium Batteries

In response to the adjusted requirements for shipping dangerous goods (DG) — including lithium battery by air - the Council co-organised a dedicated webinar with the Carrier Liaison Group (CLG), Hongkong Association of Freight Forwarding and Logistics Ltd (HAFFA), and the Transport and Logistics Training Board: Vocational Training Council (VTC).

The aim was to raise the awareness of this portion of industry. Therefore, practitioners in this area can enforce even safer air cargo transport measures.

Representatives of the Civil Aviation Department (CAD) and CLG provided attendees an overview of the new requirements.

December 22, 2020: Webinar on “New Electricity System for Refrigerated Containers”

The webinar was jointly organised by the Council and the Hong Kong Logistics Management Association. The webinar informed attendees of the development of a new electricity system for refrigerated containers. It also shed light on new business opportunities in this area.

7. Promulgating News and Messages to Shippers and the Industry

As well as posting regular updates to its official website, the Council also sends regular updates to its members. This is so our members are made aware of vital changes that take place in what is considered to be a mercurial industry.

Similarly, our bi-monthly publication *Shippers Today* features in-depth articles and reports on the latest developments in the logistics, maritime, and aviation industries.

Starting from 2021, *Shippers Today* will be published quarterly instead of bi-monthly. It is also available online at HKTDC Research.



服務及活動

香港付貨人委員會主要的服務宗旨是在海、陸、空貨運事宜上，維護及促進屬下會員與本地付貨人之整體利益。

本會的政策由本港十六個主要商會會員代表組成的「執行委員會」制定，並由秘書處負責執行。由於這些商會有廣泛代表性，令本會擁有廣大的代表基礎。

委員會職能

在地區及本地層面上，本會關注的事項包括：

- 確保一個公開及具競爭性的貨運環境
- 確保政府的政策及措施是以付貨人的利益為依歸
- 確保基建及貨運設施滿足付貨人及物流服務供應商現時及將來的需要
- 確保船公司的收費合理、有足夠的透明度及有適當的監管
- 確保在本地、區內及國際間反映香港付貨人的意見

本會的工作包括：

1. 與政府和業界的諮詢機構緊密合作

本會積極參予政府和業界的諮詢機構各工作小組會議，並與此等組織緊密合作：

- 物流發展局及其工作小組委員會
- 香港海運港口局及其小組委員會
- 香港海關海運貨物顧客聯絡小組
- 教育局物流業培訓諮詢委員會及其他小組委員會
- 勞工處物流業三方小組座談會
- 僱員再培訓局行業諮詢網絡
- 職業訓練局出入口及批發業人力調查專題小組
- 道路貨物資料系統用戶聯絡小組
- 港口行動事務委員會
- 香港貿易單一窗口諮詢小組
- 管制空運貨物安檢設施工作小組

2. 與業界組織、專業組織及學會緊密合作

本會亦積極參與以下業界組織、專業組織及學會：

- 香港總商會船務及運輸委員會
- 香港貿易發展局物流服務諮詢委員會
- 香港工業總會運輸及物流服務委員會
- 香港物流管理人員協會
- 香港 - 台灣商貿合作委員會
- 大灣區物流與供應鏈創新聯盟

本會積極參與上述諮詢、業界、專業組織及學會的會議及活動，反映付貨人的意見及他們的訴求。我們參予政府在制訂和執行政策時致力保障付貨人的利益。我們的意見有助政府制訂物流及香港基建發展方面的政策。

在 2020 年，本會曾參與討論的物流事項包括：

- 空運貨物燃油附加費
- 強化空運安全措施建議
- 空運處理費
- 一帶一路
- 競爭事項
- 自由貿易協定
- 粵港澳大灣區
- IMO2020 附加費
- 市場集中及競爭
- 最低工資
- 一路通電子提櫃單
- 管制空運貨物安檢設施 (RACSF)
- 香港海港聯盟
- 有關航運的各類附加費
- 中小企業發展支援基金物流 4.0
- 智慧物流及物流 4.0
- 碼頭處理費
- 2020 施政報告及 2020/21 財政預算案諮詢

3. 保障付貨人利益及反對船公司徵收附加費

本會在運費方面的工作重點是保障付貨人可以在一個自由競爭的市場環境內，和公平對等的情況下，與個別船公司商議運費。其中常觸及的問題包括：貨運市場是否有足夠的競爭、運費和附加費是否合理和有透明度、付款機制是否方便及具成本效益、目前業界提供之貨運服務是否符合水準，以及有否監察機制等。

本會監察運費及其他附加費包括碼頭處理費、文件費、旺季附加費、燃油調整附加費、貨幣調整附加費、港口擠塞附加費、戰爭風險附加費、和設備轉移附加費等。本會強烈反對不合理的費用，並會要求船公司擱置收費行動。在必要時，我們會要求政府介入。

4. 國際聯繫

在國際層面上，本會一直與海外付貨人組織保持緊密合作。藉著相互聯繫，區內的付貨人組織可表達及交換航運方面的意見，及透過共同行動向航運組織單方面加費表達不滿，更可藉此印證各地付貨人組織在貨運上所作出的努力和進展，加深彼此的認識。

付貨人組織透過週年會議進行討論和彙集影響各地區的航運資訊。與會者會於會議結束後草擬及簽署聯合聲明，內容涉及國家、地區和全球等層面的來年計劃大綱。近年透過國際性會議，付貨人組織在全球業界變得更具影響力。

2020 年 7 月 13 日：亞洲付貨人聯盟（ASA）會議

由於疫情關係，2020 年亞洲付貨人聯盟（ASA）會議是以視像會議形式進行。泰國付貨人委員會主持會議，參加的會員包括香港、印尼、馬來西亞、南韓、孟加拉、歐洲、和澳門等付貨人組織代表。

與會代表討論及交換市場和活動信息如貿易形勢、航運市場、COVID-19 疫情對市場的影響，以及全球付貨人聯盟發展等，並簽署聯合聲明。

5. 鞏固香港物流業及其物流樞紐地位

本會全力支持特區政府推動香港港口發展及加強香港在區內物流樞紐的領導地位，這是香港在國際貿易上賴以成功的關鍵。

在推動香港物流業方面，本會積極參與特區政府的海外推廣工作。本會亦應邀出席本地及海外多個會議和發表演講。

物流代表團及發表演講

2020 年 1 月 7 日：香港物流管理人員協會《2020 年海事組織條例》分享茶聚

執行總幹事獲邀參與香港物流管理人員協會《2020 年海事組織條例》分享茶聚，演講主題為「使用低硫燃料減少海洋污染」。出席者約 20 人。

2020 年 2 月 11 日：新城財經台 - 香樹輝節目訪問

本會執行總幹事接受新城財經台：香樹輝節目訪問，分享「COVID-19 對物流業、及整個經濟的影響」。

2020 年 6 月 3 日：CILT 網絡研討會 - 全球航運和供應鏈

執行總幹事應邀參加由 CILT 舉辦有關「全球航運和供應鏈」網絡研討會，探討「後疫情全球供應鏈」的問題。出席者約 200 人。

2020 年 7 月 3 日：TDC 網絡研討會 - 適應全球供應鏈的新常態

執行總幹事就「未來產業格局和全球供應鏈的變化」分享經驗。280 人參加網絡研討會，反應熱烈。

2020 年 7 月 13 日：亞洲付貨人聯盟（ASA）會議

執行總幹事應邀在會議上以「適應全球供應鏈的新常態」為題發言。

2020 年 9 月 7 日：2020 浙江服務貿易雲展會專場分享交流會

該交流會是由浙江商務廳主辦，本會執行總幹事應運輸及房屋局邀請參與，擔任演講嘉賓。透過線上視頻以「新冠疫情全球供應鏈新常態」為題發言，參加者約 300 人。

SERVICES AND ACTIVITIES 服務及活動

2020 年 9 月 24 日：香港物流製造與貿易中小企升級轉型國際會議

本會主席林宣武獲邀擔任演講嘉賓在會議致歡迎辭。

2020 年 10 月 21 日：浙江海事集團演講分享

浙江海事集團邀請執行總幹事進行線上演講，對象是該集團約 120 名成員，主題是「香港航運及相關政策解讀」。

2020 年 11 月 4 日：上海政協 - 《滬港開展航運租賃合作，進一步推動國際航運中心建設》課題調研報告視頻會議

本會主席和執行總幹事應邀參加《滬港開展航運租賃合作，進一步推動國際航運中心建設》課題調研報告課題視頻會議，在會上發言，及參加座談交流。

亞洲物流航運及空運會議 (ALMAC) 於 2020 年 11 月 17 日至 19 日舉行。本會執行總幹事應邀參加以下會議：

2020 年 11 月 17 日：甬港港航服務業圓桌會議

本會議由香港貿易發展局、寧波市服務業發展局和本會合辦，是 ALMAC 線上活動。圓桌會議邀請執行總幹事在主題分享環節介紹「香港海運服務的發展」，並主持討論會，主題是「兩地企業代表如何加強港航服務合作，開拓雙循環商機」。

2020 年 11 月 19 日：《與付貨人見面：共同克服貿易挑戰》會議

會議上半部份集中討論製造商 / 入口商 / 出口商面對的挑戰，而下半部份則討論零售 / 電子商務領域。執行總幹事受邀以「製造商面臨的挑戰」為題發言，和在「共同克服貿易流挑戰」環節擔任主持。

2020 年 11 月 26 日：HKU SPACE College of Business and Finance Live Streaming Seminar：「疫」境自強：物流業的前瞻與新趨勢

執行總幹事應邀就「「疫」境自強：物流業的前瞻與新趨勢」演講。

6. 教育及培訓及考察團

本會積極舉辦課程、研討會及考察團，參觀物流配套設施、港口和機場等，讓付貨人及業界從業員可知名市場貨運模式，加強貨運專業知識，探討市場變化和掌握新商機。

航運及物流證書課程

在 2020 年，本會與香港大學專業進修學院 (HKUSPACE) 繼續合作舉辦「航運及物流證書」課程。該證書課程前身為「綜合航運及物流證書」課程，已有二十多年歷史，為本地航運及物流界培育不少人才。課程由業內資深人士任教，內容廣泛而詳盡，包括海陸空運輸、危險品處理、貨物保險、貿易文件、電子商貿、電子船務、採購和供應鏈管理、物流策略等。此外，課程安排學員實地參觀葵涌貨櫃碼頭、香港空運貨站有限公司等機構，瞭解其運作程序。

2020 年 6 月 30 日：海運保險課程 (第二部份)

本研討會由香港物流管理人員協會、中國太平保險 (香港) 有限公司、香港理工大學董浩雲國際海事研究中心合辦。課程屬初階，對象是開始涉足海事行業，或希望提升其在海事保險方面的知識的從業員或人士。67 人參加了此網絡研討會。

本會與香港生產力促進局在 9 月下旬合辦一系列免費網路國際會議及專題研討會，邀請業界專家分享經驗，探討中小企升級轉型的可能性、物流業的最新商業模式及未來香港物流、製造與貿易業供應鏈發展。超過 400 人參與，反應熱烈。有關活動如下：

2020 年 9 月 24 日：「香港物流、製造與貿易中小企升級轉型」國際會議

2020 年 9 月 29 日：「物流業的創新商業模式」研討會

2020 年 9 月 30 日：「物流 4.0 - 對未來香港物流、製造與貿易業供應鏈發展所帶來的優勢」研討會

2020 年 10 月 23 日：第二十五屆澳門國際貿易投資展覽會

香港付貨人委員與澳門付貨人協會於 10 月份共同舉辦研討會，主題是「Covid-19 後貿易和物流發展」。研討會是由澳門政府資助的第 25 屆澳門國際貿易投資展覽會的一部份，邀請 3 位業界專家分享見解。由本會執行總幹事主持研討會，約 20 人參加線上研討會。研討會線下形式在澳門威尼斯人酒店舉行，約有 100 名參加者。

2020 年 11 月 18 日：亞洲物流航運及空運會議 – 供應鏈管理及物流論壇「自動化、機械人技術和人工智能在物流及供應鏈的應用」

本會與香港貿易發展局在亞洲物流航運及空運會議中，合作舉辦供應鏈管理及物流論壇，主題是「自動化、機械人技術和人工智能在物流及供應鏈的應用」。本會執行總幹事擔任論壇主持。論壇吸引超過 520 名觀眾。

2020 年 12 月 15 日：鋰電池危險品處理課程網絡研討會

有鑑於 IATA 有關鋰電池空運的新規定於 2021 年 1 月 1 日開始執行，本會與航空公司貨運聯絡小組、香港貨運代理及物流協會有限公司（HAFFA），和職業訓練局（VTC）運輸及物流業訓練委員會合辦「鋰電池危險品處理課程」。民航署及貨運聯絡小組（CLG）代表講述鋰電池危險品處理的最新規定和 DG Autocheck 注意事項；旨在提高行業意識，從而提高航空貨運的安全性，維持香港航空貨運業的良好聲譽。

2020 年 12 月 22 日：線上會議：電力互聯網 - 岸電及冷凍貨櫃新技術

本會及香港物流管理人員協會共同舉辦是次線上會議，加深業界對電力互聯網的新技術發展，從中尋找合作新商機。

7. 向會員發放業界資訊

我們透過電子郵件及網頁 www.hkshippers.org.hk 發放資訊給付貨人，定期為會員提供最新的航運收費資料及運輸統計報告，讓他們可掌握業界最新消息，如空運及海運市場的動向、香港出入口數據、內地港口概況等。

本會之雙月刊《付貨人》雙月刊，提供印刷和電子版本。為本會與付貨人溝通的橋樑，讓他們知悉物流服務供應者如貨運代理、船公司及航空公司的動向，以及經濟、商貿及國內的貨運業發展等。由 2021 年起，《付貨人》改為季刊。線上版本可在香港貿易發展局 Research 瀏覽。



International Representation

■ July 13, 2020

Asian Shippers' Alliance Online Meeting, Bangkok



Logistics Presentation

■ January 7, 2020

HKLMSA Gathering 《2020 年海事組織條例》：使用低硫燃料減少海洋污染



■ January 7, 2020



■ February 11, 2020

“Breakfast with Heung Shu Fai” of Metro Finance



■ June 3, 2020

CILT Webinar : Global Shipping and the Supply Chain

■ July 3, 2020

TDC Webinar : Adapting to the New Normal for Global Supply Chain



■ September 7, 2020

Zhejiang Digital Maritime Event

■ September 24, 2020

International Conference on Logistics 4.0 “Transformation of Hong Kong SMEs for Logistics, Manufacturing and Trading”



■ September 24, 2020

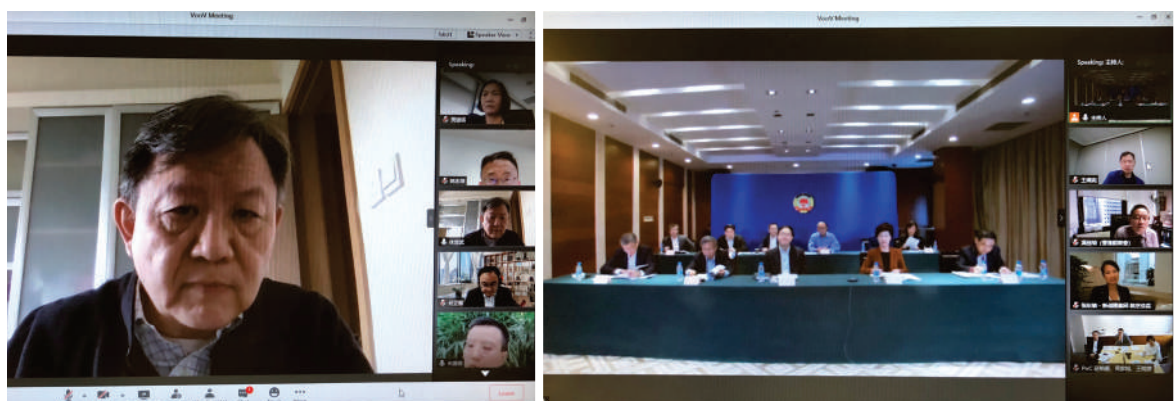


■ October 21, 2020

Presentation to Zhejiang Maritime Group

■ November 4, 2020

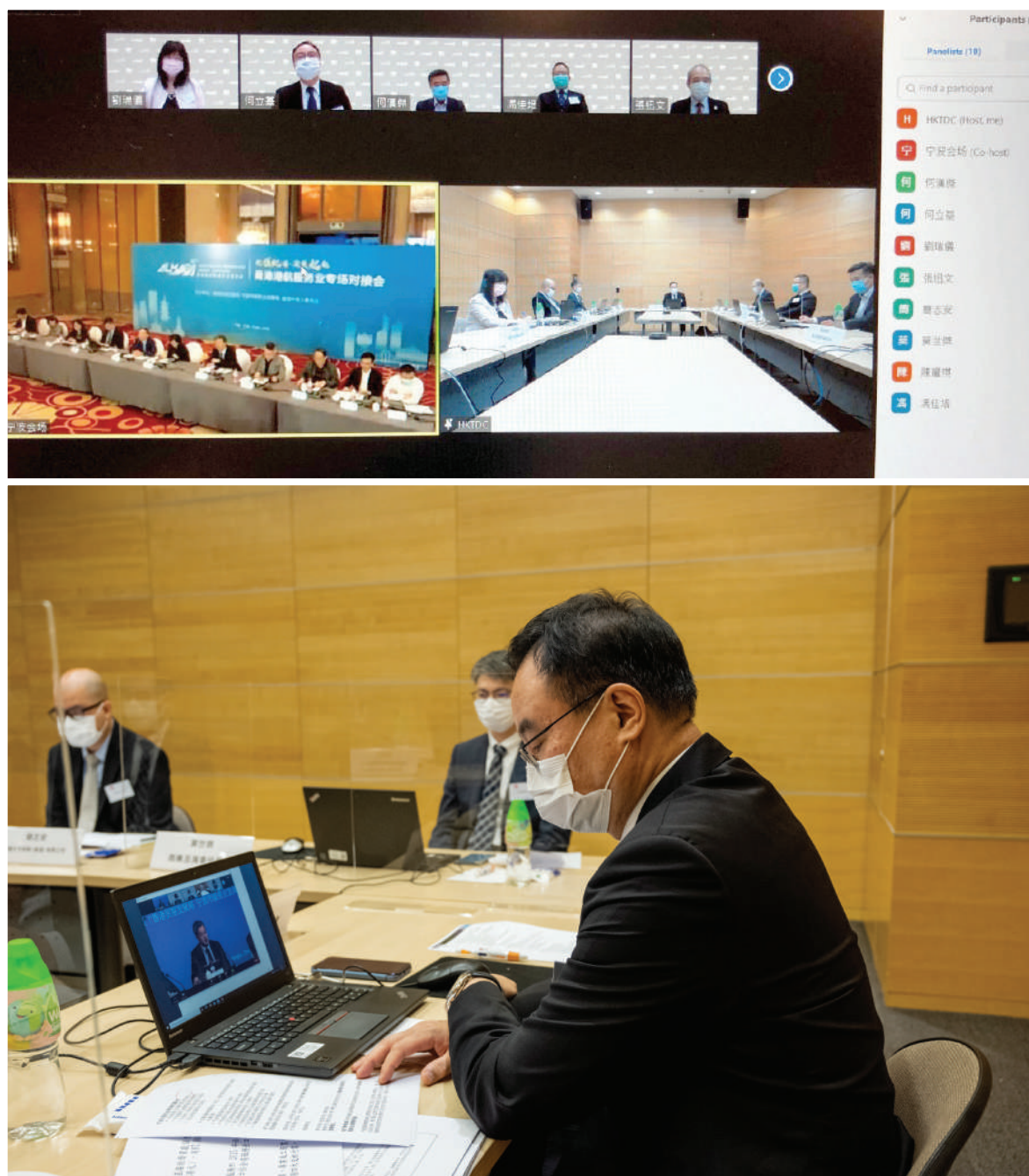
上海政協：《滬港開展航運租賃合作，進一步推動國際航運中心建設》課題調研報告視頻討論會議



GALLERY OF ACTIVITIES 活動展影

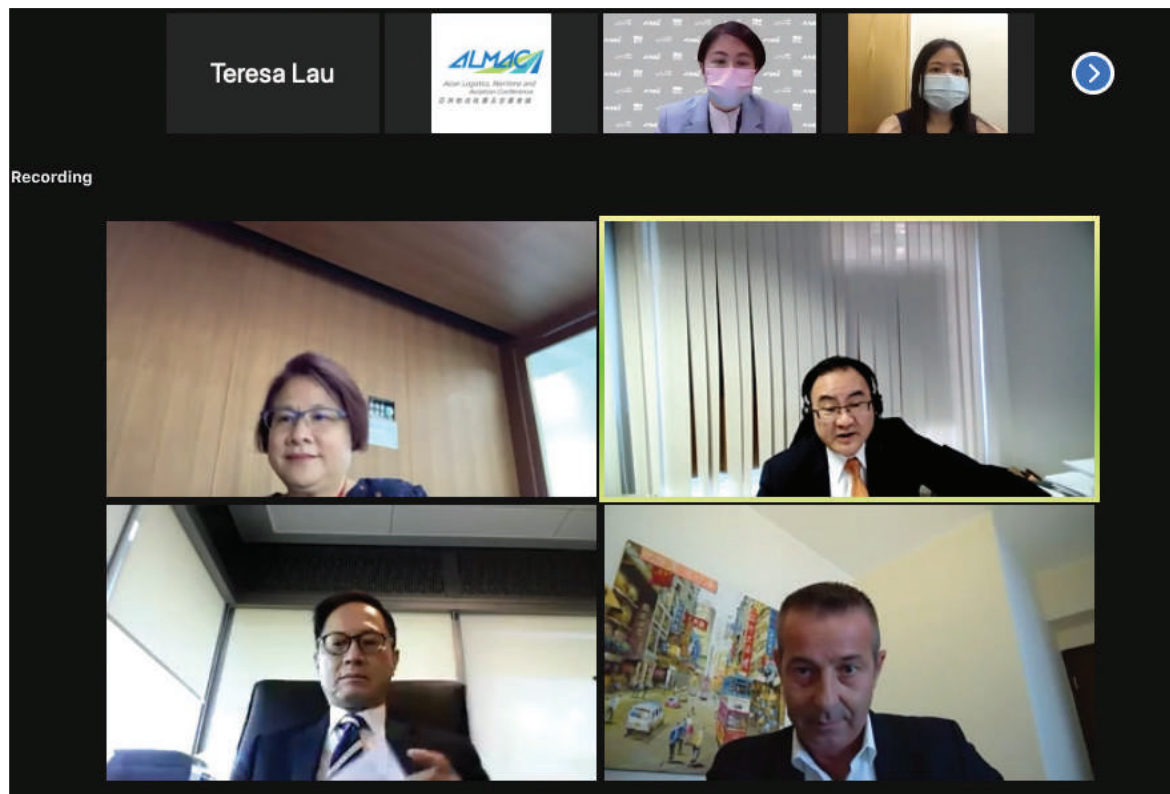
■ November 17, 2020

Ningbo-Hong Kong Maritime Service Roundtable (An ALMAC On-line Event)



■ November 19, 2020

“Meet the Shippers : “Overcoming the Trade Flow Challenges Together” (an ALMAC On-line Event)



■ November 26, 2020

HKU Space College of Business and Finance Live Streaming Seminar : “疫”境自強： 物流業的前瞻與新趨勢”



Activity

■ June 30, 2020

Marine Insurance Workshops Second (2nd) Session



■ September 2020

Certificate Course in Shipping and Logistics (jointly organised with HKU SPACE) – 2020/2021



■ September 24, 2020

International Conference on Logistics 4.0 “Transformation of Hong Kong SMEs for Logistics, Manufacturing and Trading”



■ September 24, 2020



■ September 24, 2020



■ September 29, 2020

Seminar: Business Model Innovations for Logistics



■ September 30, 2020

Seminar: Advantage of Logistics 4.0 for Hong Kong Logistics, Manufacturing and Trading Industry in the Future of Supply Chain Enhancement



■ October 22-24, 2020

The 25th Macao International Trade & Investment Fair, Macao



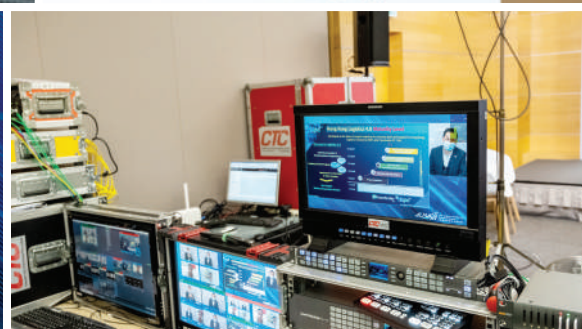
■ November 17-18, 2020

A session on “Adopting of Automation, Robotics and Artificial Intelligence Technologies in Logistics and Supply Chain” at Asian Logistics, Maritime and Aviation Conference 2020



GALLERY OF ACTIVITIES 活動展影

■ November 17-18, 2020

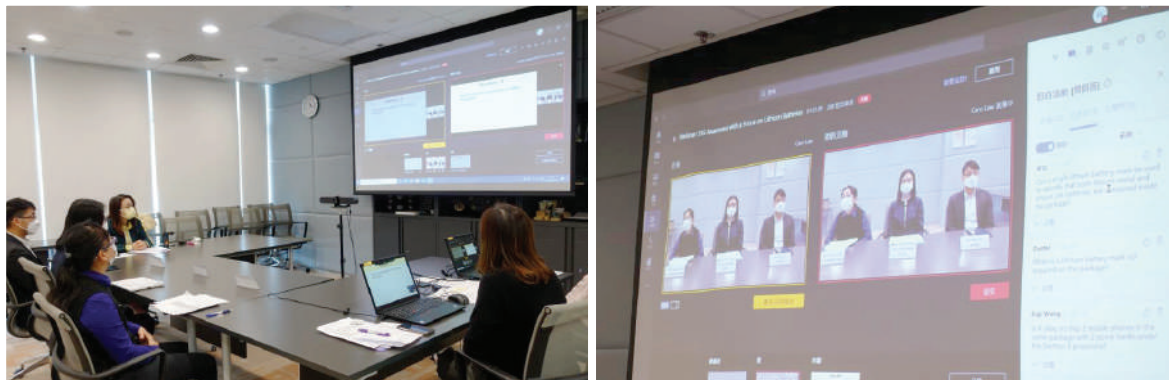


■ November 17-18, 2020



■ December 15, 2020

Free Webinar: “DG Awareness with a Focus on Lithium Batteries”



■ December 22, 2020

Webinar on “New Electricity System for Refrigerated Containers



Dr. Dennis H S Ting, OBE, JP
丁鶴壽, OBE, JP

Dr. Dennis H S Ting, served as Chairman of the Hong Kong Shippers' Council from 1980 to 1985, one of the many community services he has rendered Hong Kong through the years.

He served as Chairman of the following: Hong Kong Q-Mark Council, 1988-1995; Hong Kong Toys Council, 1986-1995; Federation of Hong Kong Industries, 1984-1989; Hong Kong Industrial Design Council, 1982-1985; Hong Kong Packaging Council, 1980-1982; and Hong Kong Exporters' Association, 1970-1971.

Dr. Ting has been Honorary President of the Hong Kong Q-Mark Council since 1990. Dr. Ting has been the Chairman of the Board of Qualidux Industrial Co Ltd, a major Hong Kong toy manufacturer. The company has produced both OEM and private label toys, among them the world famous Mighty Morphin Power Rangers, Star Wars, as well as McDonald's premiums. In recent years, Qualidux has developed its own proprietary brands in plastic furniture, folding tables, puzzles and bathroom accessories.

Dr. Ting was made a Justice of the Peace in 1977, and awarded Officer of the Most Excellent Order of the British Empire (OBE) in 1988. He was conferred an Honorary Degree of Doctor of Science of Worcester Polytechnic Institute of Massachusetts, USA in 1997. He has also been a member of the Jiangsu Provincial Committee, Chinese People's Political Consultative Conference.

丁鶴壽博士，為香港付貨人委員會 1980-1985 年主席，曾出任多項社會公職事務，並曾擔任以下組織主席一職：香港優質產品標緻局（1988-1995）、香港玩具協會（1986-1995）、香港工業總會（1984-1989）、香港工業設計委員會（1982-1985）、香港包裝協會（1980-1982）、香港出口商會（1970-1971）。自 1990 年起丁氏更被推舉為香港優質產品標緻局之名譽會長。

丁博士曾任廣達實業有限公司主席，該公司為香港最早及最大的玩具生產廠家之一。

丁博士於 1977 年獲頒太平紳士名銜，於 1988 年獲英國頒授 OBE 勳銜，並於 1997 年獲美國麻省 WORCESTER POLYTECHNIC INSTITUTE 頒授榮譽理學博士銜。丁博士亦曾為中國人民政治協商會議江蘇省委員。



Mr. James Tien Pei-chun, GBS, JP
田北俊, GBS, JP

Mr. Tien Pei Chun, James, GBS, JP, was born in Shanghai, educated in Hong Kong and the United States of America with a Master's in Chemical Engineering from the San Jose State University.

He has extensive experience in the commercial and manufacturing sectors, and is currently Chairman of the privately held Manhattan Group, Manhattan Holdings Limited, Manhattan Garments (International) Limited, Manhattan Realty Limited and a director of a number of private companies.

Mr. Tien was actively involved in politics in the past decades. He has thorough knowledge of Hong Kong's economic developments, including the tourism industry.

田北俊先生出生於上海，先後就讀於香港和美國，獲美國聖荷西大學頒授化學工程碩士。

田先生在工商界的經驗深湛，是萬泰集團萬泰控股有限公司、萬泰製衣（國際）有限公司和 Manhattan Realty Limited 主席，及私營公司董事。

田先生過往活躍於政界數十年，熟悉香港經濟發展，包括旅遊業。

HONORARY CHAIRMAN 名譽主席



Mr. Chan Wing Kee, GBM, GBS, OBE, JP
陳永棋, GBM, GBS, OBE, JP

Mr. Chan Wing Kee is Executive Director of YangtzeKiang Garment Limited; Director of YGM Trading Limited; Director of Hong Kong Knitters Limited; Independent Non-Executive Director of Kingboard Holdings Limited.

Mr. Chan is Honorary Chairman and Principle President of Federation of Hong Kong Guangdong Community Organisations; Honorary Chairman & President of Hong Kong Federation of Overseas Chinese Associations; Principle President of Hong Kong Federation of Dongguan Associations; Council Chairman of Cheng Si-Yuan (China-International) Hepatitis Research Foundation.

He was also a Deputy to the 8th and 9th National People's Congress of The People's Republic of China; Standing Committee Member of 10th, 11th & 12th The Chinese People's Political Consultative Conference of The People's Republic of China; Member of Hong Kong Affairs Adviser; Committee Member of The Preparatory Committee of H.K.S.A.R.; Member of Basic Law Consultative Committee both in Hong Kong and Macau; Member of Commission on Strategic Development of H.K.S.A.R; Member of the Judicial Officers Recommendation Commission of Hong Kong; Chairman of HKTDC Mainland Business Advisory Committee; Chairman of Small and Medium Enterprises Committee of the H.K.S.A.R.; Member of Textile Advisory Board; Member of Economic Council of Macau; Council Member of Hong Kong Trade Development Council; Member of Hong Kong/Japan Business Co-operation Committee; President of Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong; Chairman of Friends of Hong Kong Association; Chairman of Textile Council of Hong Kong; President of Federation of Hong Kong Garment Manufacturers; Chairman of Hong Kong Shippers' Council; Chairman of The Hong Kong Exporters' Association.

陳先生現為長江製衣有限公司執行董事、YGM 貿易有限公司董事、香港織造有限公司董事、建滔集團有限公司獨立非執行董事。

陳先生現任香港廣東社團總會永遠榮譽主席兼首席會長、香港僑界社團聯會永遠名譽會長兼主席、香港東莞社團總會首席會長、程思遠（中國 - 國際）肝炎研究基金會理事會主席。

此外，陳氏亦曾任第八屆及第九屆全國人民代表大會代表、中國人民政治協商會議第十屆、第十一屆及第十二屆全國委員會常務委員、港事顧問、全國人民代表大會香港特別行政區籌備委員會委員、香港及澳門基本法諮詢委員會委員、香港特區政府策略發展委員會委員、香港司法人員推薦委員會委員、香港貿易發展局內地商貿諮詢委員會主席、香港特別行政區中小型企業委員會主席、香港特別行政區紡織業諮詢委員會委員、澳門經濟委員會委員、香港貿易發展局理事、香港貿易發展局港日合作經濟委員會委員、香港中華廠商聯合會會長、香港友好協進會會長、香港紡織業聯會會長、香港製衣業總商會會長、香港付貨人委員會會長、香港出口商會會長。



Mr. Willy Lin, GBS, JP, FCILT
林宣武, GBS, JP, FCILT

Mr. Willy Lin is Chairman of The Hong Kong Shippers' Council as well as Hong Kong Productivity Council. Mr. Lin is a member of the HKSAR's Logistics Development Council, Maritime and Port Board, Trade and Industry Advisory Board, an Ex-officio member of Committee on Innovation, Technology and Re-industrialisation. He is also Honorary Chairman of Textile Council of Hong Kong, Hong Kong Exporters' Association, and Hong Kong Knitwear Exporters' & Manufacturers' Association.

Mr. Lin is a Member of Chinese People's Political Consultative Committee of Jieyang, Guangdong.

Of his overseas affiliations, Mr. Lin is Honorary Consul for the Slovak Republic in Hong Kong and Macao, and Honorary Trade Advisor to the Ministry of Commerce of Thailand.

Mr. Lin is Managing Director of Milo's Knitwear (International) Ltd., and Non-Executive Director of Top Form International Ltd.

林宣武先生現為香港付貨人委員會主席、香港生產力促進局主席、香港物流發展局成員、香港海運港口局成員、創新、科技及再工業化委員會當然委員、香港工業貿易諮詢委員會委員、香港紡織業聯會名譽會長、香港出口商會名譽會長、香港毛織出口廠商會名譽會長、廣東省揭陽市政協委員會委員、斯洛伐克共和國駐香港及澳門名譽領事、美國百森大學督學、泰國商務部香港名譽顧問。

林先生同時亦是美羅針織廠（國際）有限公司董事總經理及黛麗斯國際有限公司獨立非執行董事。

Executive Committee Members

執行委員會 2020

The Executive Committee is the governing and policy-making body of the Council.
執行委員會管轄付貨人委員會一切事務，並負責制訂政策。

CHAIRMAN 主席

Mr. Willy Lin
GBS, JP, FCILT
林宣武先生

Hong Kong Knitwear Exporters &
Manufacturers' Association
香港毛織出口廠商會



VICE CHAIRMAN 副主席

The Hon Jeffrey LAM Kin-fung
GBS, JP
林健鋒議員

Hong Kong Plastics Manufacturers'
Association
香港塑膠業廠商會



MEMBER 會員

Mr. Sunny Tan
陳祖恒先生

The Hong Kong General Chamber
of Textiles Ltd
香港紡織廠商會有限公司



Dr. Roy Chung
GBS, BBS, JP
鍾志平博士

Hong Kong Management Association
香港管理專業協會



Mr. H Y Hung
洪克有先生

Hong Kong General Chamber of
Commerce
香港總商會



Mr. Gary Lau
劉榮濤先生

Federation of Hong Kong Industries
香港工業總會



Mr. Brian Wu
胡百浹先生

HongKong Association of Freight
Forwarding and Logistics Ltd
香港貨運物流業協會有限公司



Mr. Simon Wong
黃家和先生

Chinese Manufacturers' Association
of Hong Kong
香港中華廠商聯合會



Mr. V K Parekh

Indian Chamber of Commerce Hong Kong
香港印度商會



Mr. Mickey Ko
高敏堅先生

Chinese General Chamber of Commerce Hong Kong
香港中華總商會



Mr. Eric Sun
孫榮聰

Hong Kong Exporters' Association
香港出口商會



Mr. Stanley Szeto
司徒志仁先生

Hong Kong Garment Manufacturers Association Ltd
香港製衣廠同業公會



Dr. Partrick Lau
劉會平先生

Hong Kong Trade Development Council
香港貿易發展局



Mr. Jason Man
文字軒先生

Hong Kong Woollen and Synthetic Knitting Manufacturers' Association Ltd
香港羊毛化纖針織業廠商會有限公司



Mr. Yeung Chun Fan
楊振勳先生

Federation of Hong Kong Garment Manufacturers
香港製衣業總商會



Mr. K T Wong
黃啟達先生

Hong Kong Kwun Tong Industries and Commerce Association Ltd
香港觀塘工商業聯合會



Mr. Sunny Ho
何立基先生

Executive Director
執行總幹事

Sub-Committee

小組委員會 2020

As of December 2020, the Chairmen of the Council's Sub-Committees are:

小組委員會為執行委員提供專業意見：

Air Freight Sub-Committee Mr. Brian Wu <p>The Air Freight Sub-Committee undertakes all matters relating to the transportation of goods by air, aiming at efficient and economical air services, as well as the exchange of information and views with organisations relating to the airfreight industry.</p>	空運小組委員會 胡百浹先生 <p>關注空運事宜，務求香港付貨人能享用具經濟效益的空運服務。</p>
China Sub-Committee Dr. Roy Chung <p>The China Sub-Committee advises the Executive Committee on matters relating to the transportation of goods between Hong Kong and China, with emphasis on freight rates, road charges and infrastructure services.</p>	中國小組委員會 鍾志平博士 <p>關注中港運輸事宜，特別在運費、路費以及基礎設施方面提供意見。</p>
Education Sub-Committee Mr. Eric Sun <p>The Education Sub-Committee oversees the organisation and development of educational courses and seminars of interest and practical benefit to shippers and the members of the cargo transportation industry.</p>	教育小組委員會 孫榮聰先生 <p>為付貨人及從事運輸業人士舉辦各種實用、有裨益的教育培訓課程、講座及工作坊。</p>
Finance Sub-Committee Dr. Patrick Lau <p>The Finance Sub-Committee undertakes the regular review of the Council's financial standing and advises the Council on fiscal matters.</p>	財務小組委員會 劉會平先生 <p>負責監察付貨人委員會各項財務事宜。</p>
Membership Sub-Committee Mr. Simon Wong <p>The Membership Sub-Committee is responsible for the recruitment of Ordinary and Associate members.</p>	會員小組委員會 黃家和先生 <p>負責會員推廣工作。</p>
Publications Sub-Committee Mr. H.Y. Hung <p>The Publications Sub-Committee oversees the direction and content of the Council's bi-monthly publication, Shippers Today, to see to it that it serves as a forum for channeling information from the various sectors of the shipping and cargo transportation industry, to the Hong Kong shippers.</p>	刊物小組委員會 洪克有先生 <p>監察付貨人委員會刊物的出版，藉著刊物向會員報導業界的最新動向、付貨人委員會各項活動，以促進社會人士對付貨人委員會的認識與瞭解。</p>
Sea Freight Sub-Committee Mr. Willy Lin <p>The Sea Freight Sub-Committee advises the Council on all matters relating to shipping, particularly freight rates and import trade by sea, infrastructure and the movement of freight from the PRD and the Hong Kong port.</p>	海運小組委員會 林宣武先生 <p>關注出入口海運事宜，特別是運費調整及服務質素方面。</p>

Founder and Ordinary Members

創辦及團體會員 2020

As of December 2020, there were 16 Founder* and Ordinary members of the Council comprised of trade associations, plus an Associate membership of individual companies.

截至 2020 年 12 月，本會之創辦*及團體會員共 16 名，另有由個別公司組成的普通會員。

- | | |
|--|------------------|
| • * The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong | * 香港中華廠商聯合會 |
| • * The Federation of Hong Kong Industries | * 香港工業總會 |
| • * Hong Kong Exporters' Association | * 香港出口商會 |
| • * The Hong Kong General Chamber of Commerce | * 香港總商會 |
| • * Indian Chamber of Commerce, Hong Kong | * 香港印度商會 |
| • The Hong Kong General Chamber of Textiles Ltd | 香港紡織商會有限公司 |
| • The Chinese General Chamber of Commerce, Hong Kong | 香港中華總商會 |
| • The Federation of Hong Kong Garment Manufacturers | 香港製衣業總商會 |
| • Hong Kong Association of Freight Forwarding and Logistics Ltd | 香港貨運物流業協會有限公司 |
| • Hong Kong Garment Manufacturers Association Ltd | 香港製衣廠同業公會 |
| • Hong Kong Knitwear Exporters & Manufacturers Association | 香港毛織出口廠商會 |
| • Hong Kong Kwun Tong Industries and Commerce Association Ltd | 香港觀塘工商業聯合會 |
| • Hong Kong Management Association | 香港管理專業協會 |
| • Hong Kong Plastics Manufacturers Association | 香港塑膠業廠商會 |
| • Hong Kong Trade Development Council | 香港貿易發展局 |
| • Hong Kong Woollen and Synthetic Knitting Manufacturers Association Ltd | 香港羊毛化纖針織業廠商會有限公司 |

* Founder Members 創辦會員

Associate Members

普通會員 2020

- Air-City Co. Ltd 航都國際物流貨運集團
- Airport Freight Forwarding Centre Company Ltd 機場空運中心
- British-American Tobacco Co. (HK) Ltd 英美煙草 (香港) 有限公司
- Cargo Services (Far East) Ltd 嘉宏航運有限公司
- Containerchain (HK) Ltd Containerchain (HK) Ltd
- Daniel Lam & Co 林煒謀律師行
- Intertek Testing Services Hong Kong Ltd 天祥公證行有限公司
- Jacobson van den Berg (Hong Kong) Ltd 雅各臣 (香港) 有限公司
- JAS Forwarding (HK) Ltd 捷士國際聯運 (香港) 有限公司
- Kader Industrial Co Ltd 開達實業有限公司
- Kingfisher Insurance Brokers Ltd Kingfisher Insurance Brokers Ltd.
- Preford Ltd Preford Ltd
- Regina Miracle International Ltd 維珍妮國際有限公司
- Sky Air (International) Co Ltd 天時空運 (國際) 有限公司
- Sun Mobility Insurance and Claims Services Ltd 新移動保賠顧問有限公司
- The Refined Industry Co Ltd 聯輝實業有限公司
- U-Freight Ltd 聯邦航空貨運有限公司
- * William KW Leung & Co 梁景威律師事務所
- YangtzeKiang Garment Manufacturing 長江製衣廠有限公司

SECRETARIAT 秘書處

The Hong Kong Shippers' Council Secretariat serves and assists the Executive Committee in the pursuit and execution of the aims and goals of the Shippers' Council. As the working arm of the Council, the Secretariat arranges Executive Committee meetings and activities aimed towards the promotion of the Council's mandate and responsibilities. The Council has a comprehensive education, training, and publishing agenda that is designed to upgrade and enhance the know-how and competitive edge of Hong Kong's shipping community.

秘書處是香港付貨人委員會的執行部門，負責日常會務的運作，並為會員服務，致力實踐委員會的宗旨。除定期舉行執行委員會會議外，秘書處透過舉辦各類型活動及一系列的培訓課程，推廣本會的宗旨及提高香港貨運業界的競爭力。

Secretariat 秘書處

Executive Director:	執行總幹事：
Sunny Ho	何立基

Executive Officers:	執行幹事：
Ron Chan	陳永亮
Fennie Chung	鍾玉燕
Kin Kwok	郭堅信

Clerical Officers:	文員：
Jack Yiu	姚家俊
Joyce Man	萬惠兒

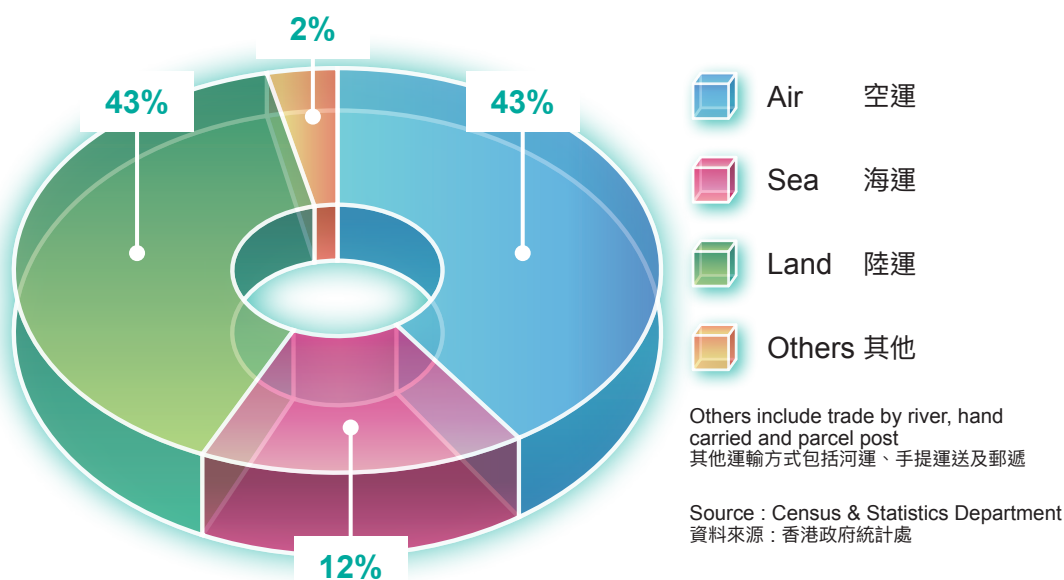
Hong Kong Shippers' Council

Add: Rm 603, 9 Chong Yip Street,
Kwun Tong, Kowloon
Tel: (852) 2211 2323
Fax: (852) 2891 9787
Email: shippers@hkshippers.org.hk
Website: www.hkshippers.org.hk

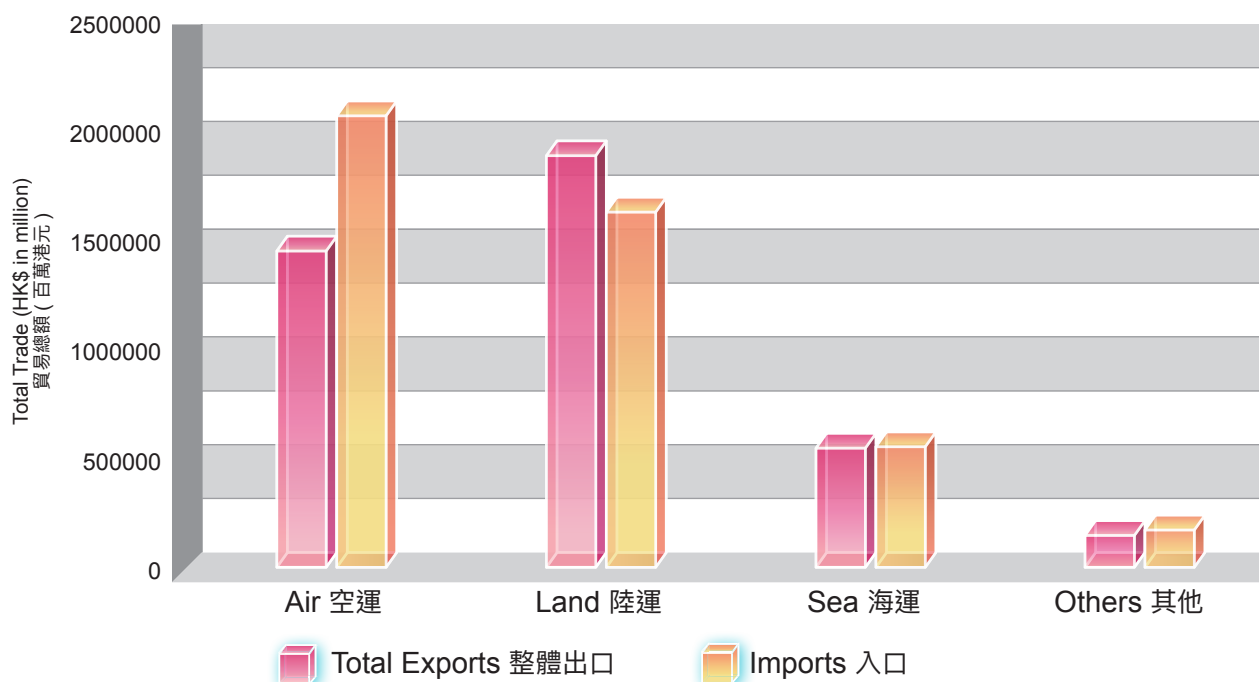
香港付貨人委員會

地址：九龍觀塘創業街9號603室
電話：(852) 2211 2323
傳真：(852) 2891 9787
電子郵箱：shippers@hkshippers.org.hk
網址：www.hkshippers.org.hk

HONG KONG EXTERNAL TRADE BY MODE OF TRANSPORT 2020 香港經運輸方式劃分的對外貿易數字 2020



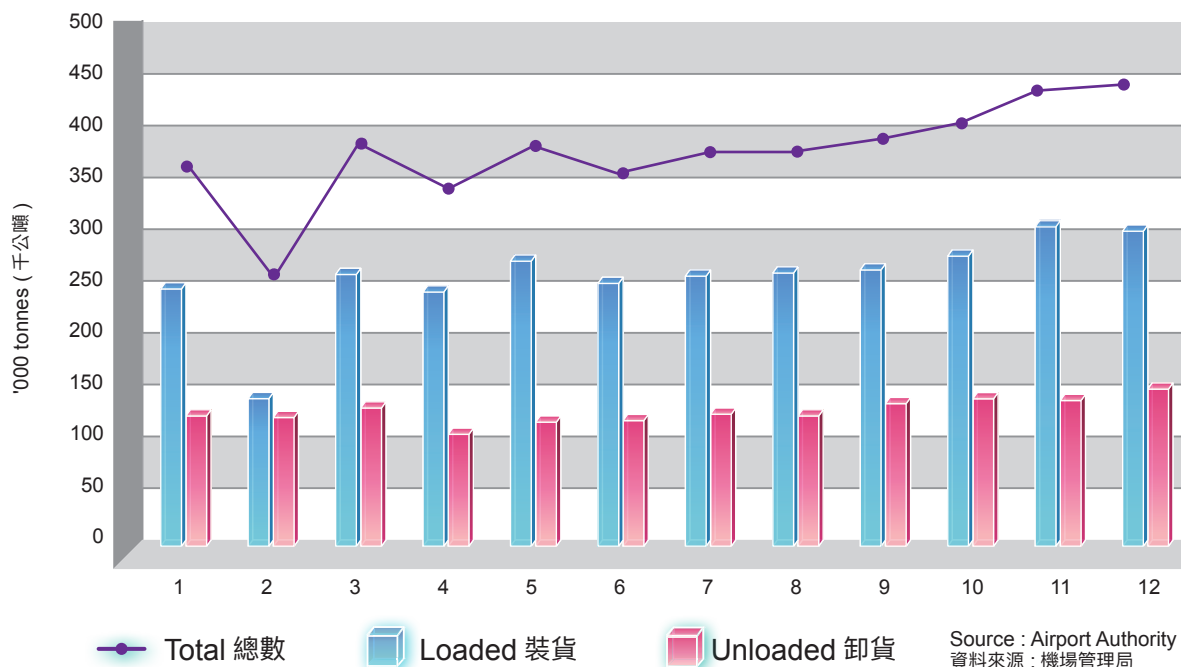
HONG KONG EXTERNAL TRADE BY MODE OF TRANSPORT 2020 香港按運輸方式劃分的對外貿易數字 2020



Source : Census & Statistics Department
資料來源：香港政府統計處

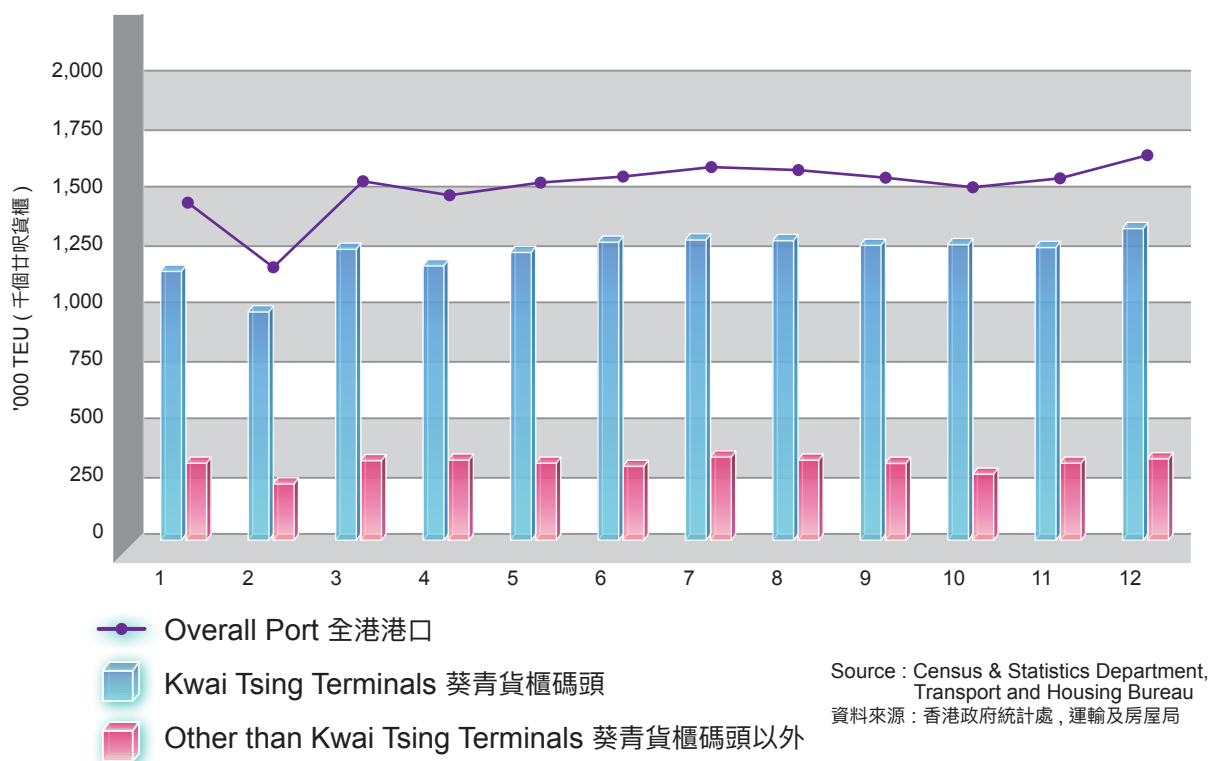
HONG KONG AIR CARGO THROUGHPUT 2020

香港空運貨物吞吐量 2020



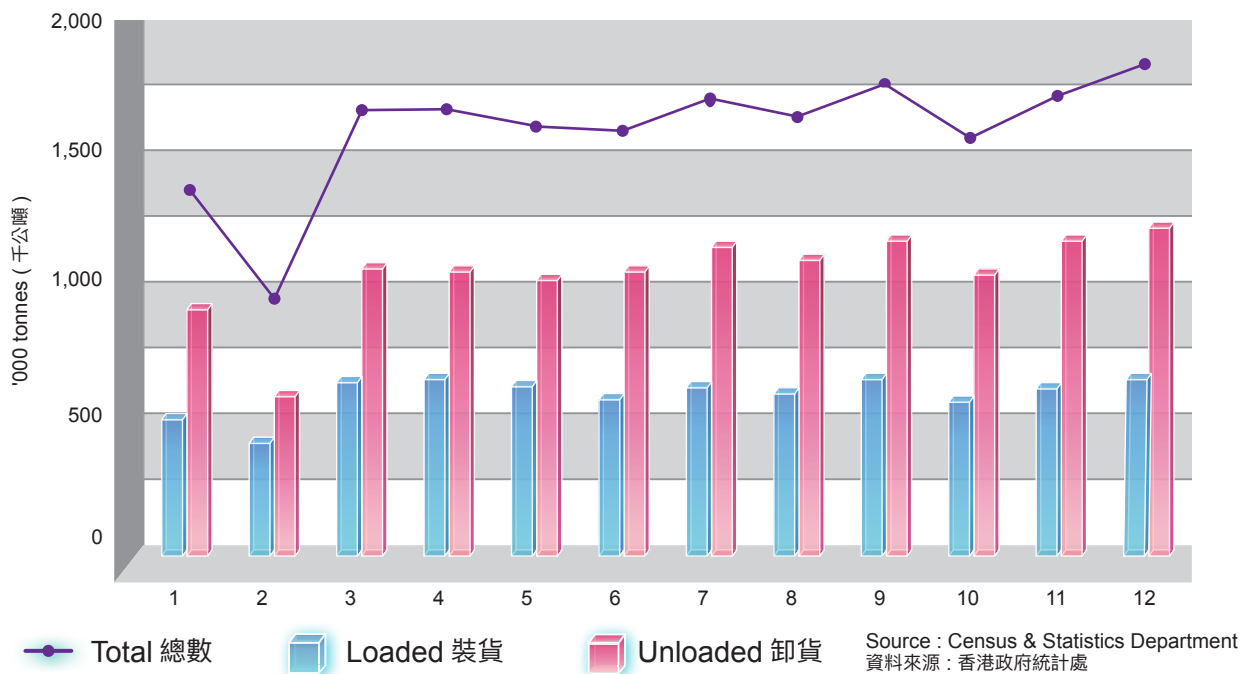
HONG KONG CONTAINER THROUGHPUT 2020

香港貨櫃碼頭吞吐量 2020



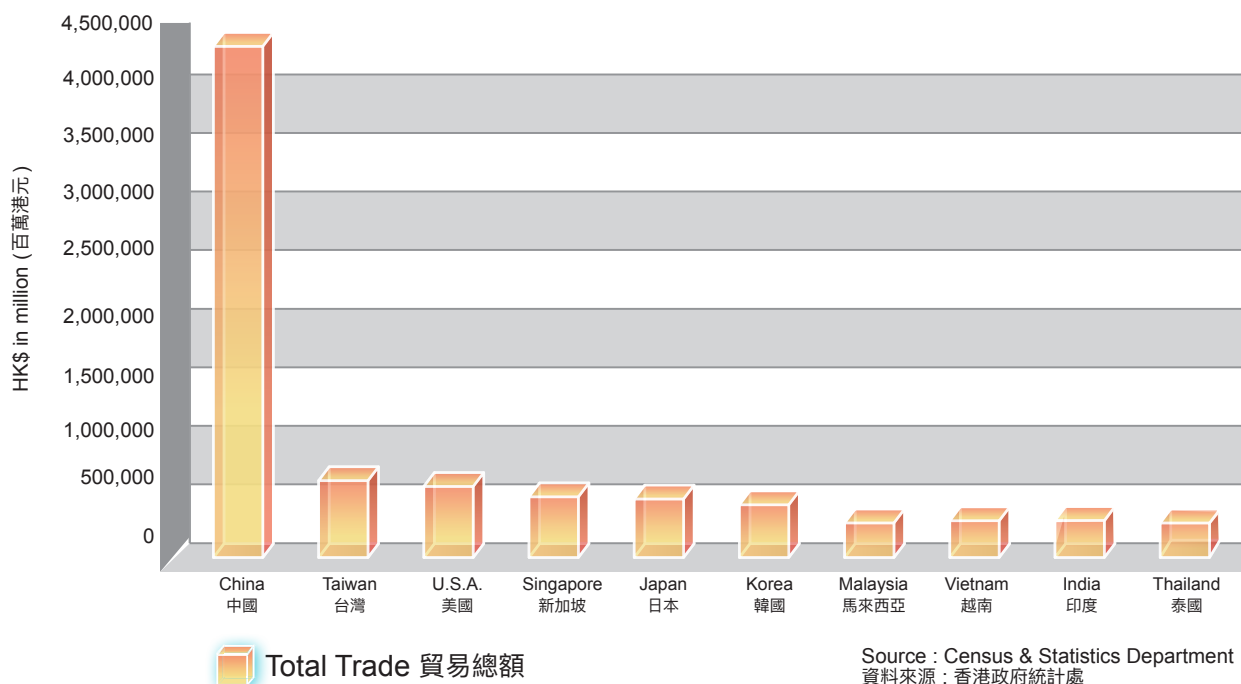
HONG KONG EXTERNAL TRADE BY ROAD 2020

香港經道路運輸劃分的對外貿易數字 2020

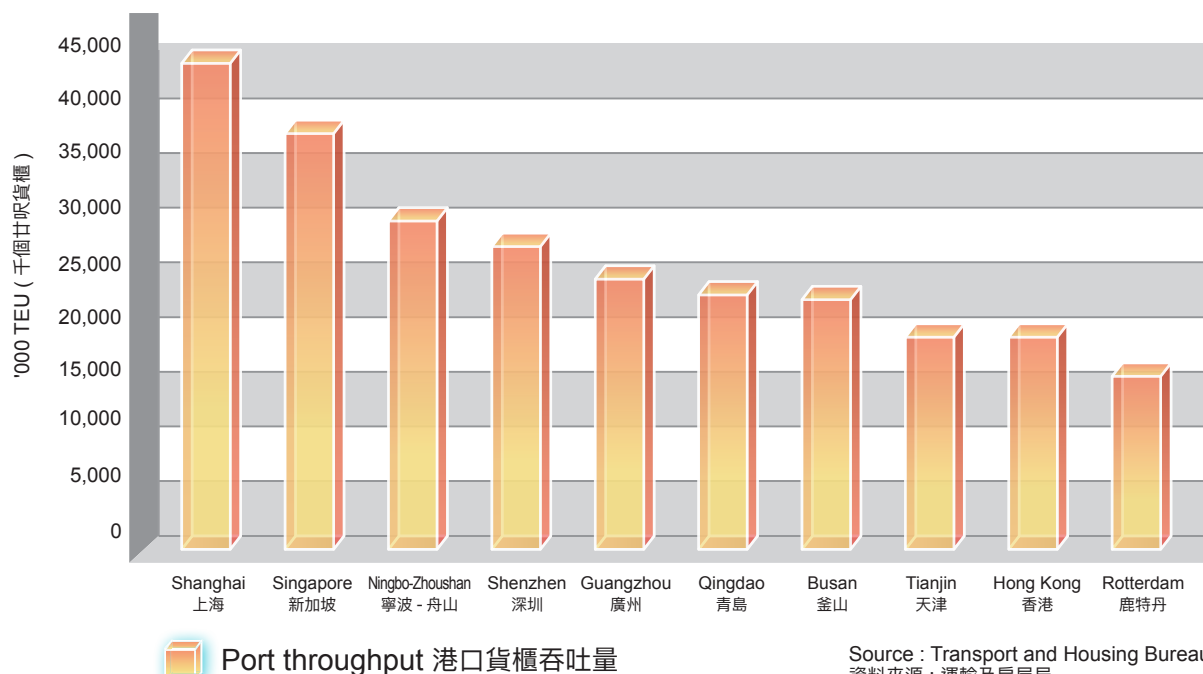


HONG KONG MAJOR TRADING PARTNERS 2020

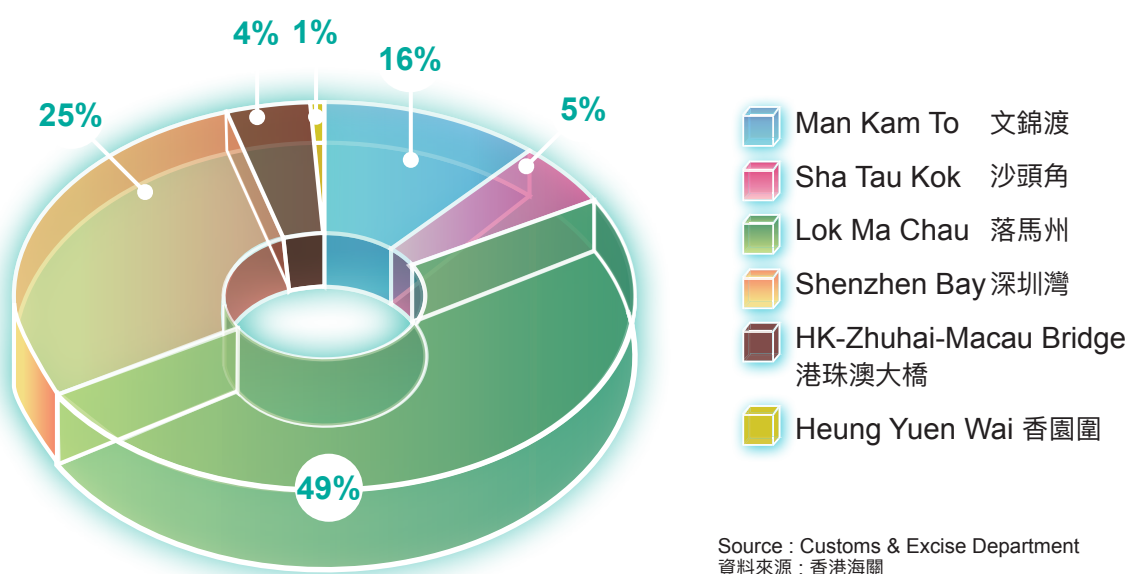
香港與十個主要國家的貿易額 2020



WORLD TOP 10 CONTAINER PORTS 2020 世界十大港口 2020



CROSS BOUNDARY VEHICLE MOVEMENTS 2020 跨境車輛流量 2020



INDUSTRY SUMMARIES 貨運業概要

AIRFREIGHT

Trade, in general terms, has decreased by 1.4%. Monetarily speaking, trade dropped from HK\$3,550 billion in 2019 to HK\$3,499 billion in 2020.

Meanwhile, total exports stood at HK\$1,443 billion — a 6.8% fall — while imports grew by 2.7% and climbed to HK\$2,056 billion in 2020 over 2019.

Total export cargo volume experienced a 4.9% decrease to 3.0 million tonnes, while imports dropped by 11.0%, recording 1.5 million tonnes since 2019.

As for Hong Kong's total air cargo throughput, there was a -7.0% growth resulting in 4.5 million tonnes of throughput in 2020.

SEAFREIGHT

In 2020, The Port of Hong Kong fell to ninth in terms of container throughput, after Shanghai, Singapore, Ningbo-Zhoushan, Shenzhen, Guangzhou, Qingdao, Busan, and Tianjin.

Hong Kong's container throughput experienced a 1.8% drop in 2020, recording a total of approximately 18.0 million TEU handled with 8.6 million TEU loaded and 9.4 million TEU discharged.

Hong Kong's total sea exports amounted HK\$508 billion in 2020, equalling a 11.6% decrease from 2019. As for imports by sea, a 17.2% fall was recorded in the same period.

Overall, Hong Kong's total trade value of sea-transported cargo was HK\$1,015 billion, which is 14.5% lower than its figures from 2019.

LAND HAULAGE

In 2020, the total value of land-transported goods totalled to around HK\$3,504 billion, which equals a 2.7% increase from HK\$3,413 billion the previous year.

Total exports also saw an upward trend of 8.2%, amassing a total of HK\$1,889 billion. Further on, imports also dropped by 3.2% from 2019.

空運

以貨值計算，2020年總貿易額為34,992億港元，較2019年下跌1.4%。整體出口（14,429億港元）及入口（20,562億港元）分別下跌6.8%和上升2.7%。

香港空運貨物吞吐量出口（301萬公噸）和入口貨量（146萬公噸）的跌幅分別為-4.9%和-11.0%。2020年總空運貨量為447萬公噸，較2019年減少7.0%。

海運

2020年，以貨櫃量計算，香港港口在全球排名下跌至第九位，首八位是上海港、新加坡港、寧波舟山港、深圳港、廣州港、青島港、釜山港和天津港。

本港港口共處理1,797萬個廿呎貨櫃，下跌1.8%，包括858萬個出口貨櫃及939萬個入口貨櫃。

以貨值計算，海運貨物整體出口貨值共5,081億港元，減少11.6%。海運貨物入口方面，本年度貨值約為5,068億港元，較上年下跌17.2%。整體貿易額約10,149億港元，跌幅為14.5%。

陸運

本年度陸路運輸貨值為35,042億港元，較2019年上升2.7%。整體出口（18,888億港元）及入口貨值（16,154億港元）兩者與上年同期比較，分別增加8.2%和下跌-3.2%。

ACKNOWLEDGEMENT 鳴謝

Established to serve the needs and promote the interests of shippers in Hong Kong, the Hong Kong Shippers' Council (HKSC) is a non-profit trade organisation.

The Council is grateful for receiving assistance from generous individuals, groups, and associations to support its various activities, programmes, and services.

Therefore, it is important to recognise the valuable role of the people who contribute their expertise, resources, and time in furthering the Council's objectives. With this, the Council would like to offer special thanks to all its benefactors, supporters, and friends.

Its gratitude is extended to those who have participated in the Council's programmes and services, and to the staff members who commit their time to organising these projects. In particular, the Council is grateful to the Hong Kong Trade Development Council (HKTDC) for its continuous support and active participation.

Finally, the Council is also indebted to the many corporate groups who make the Council's various events possible through ongoing sponsorship and contributions.

香港付貨人委員會為非牟利貿易組織，職責是為其會員提供所需服務。

在有限資源的條件下，憑藉本會富經驗及優秀的董事和幹事們，加上社會各界的鼎力協助，各項活動得以順利進行。

我們在此感謝曾向本會作出捐助或支持的人士，在過往、現在及將來向本會獻出其時間、心力和資源的各方友好、參與本會各項活動的人士及本會員工。

我們特別感謝香港貿易發展局的持續支持及對本會工作的積極參與，並感謝眾多企業的贊助。

Room 603, 9 Chong Yip Street
Kwun Tong, Kowloon
Tel : (852) 2211 2323
Fax : (852) 2891 9787
shippers@hkshippers.org.hk
www.hkshippers.org.hk

